

MIRAKELE (**miracle**; ook **mieracle** (V. Helten, *Mnl. Spr.* bl. 113), en **mi(e)racule**), znw. vr. en o. Mhd. *mirâkel*; hd. ndl. *mirakel*. Van lat. mlat. *miraculum*, waarvan ook fra. *miracle*. Vgl. Körting n°. 5328 op *miraculum. Wonder, wonderteeken*. Vgl. *Teuth.*, uitg. Clignett-Boonzajer, bl. 270: „teycken, wonder, mirakel, mirum, miraculum enz.; „teycken dat *miraculum* heit, dat geschuydt tegen gewontlicken loip der naturen, als die doden levendich to maken ind jonferlike geburte”; zoo ook *Teuth. II, 103c* op *miraculum. Teuth.² 44*: „eyn besweryng off myrakel, *tauma*”. || Dat een man soude sijn gheboren met mieraclen, in weet wie, *Alex. X, 260*. Deus, hoe swaer es sijn Gods hat, dat God bi mieracle toghet, *Rijmb. 32316 en var.* (*var.* miraclen). Noch ene mierakele die ghesciede, *Rumb. Av. 17* (*ald.* ook miracle); *ook 16* (mierakele en mieracle). Die conincginne was in vare ... van diere mieraclen, die si sach, *Yst. Bl. 1929*. Hi dede hem te verstane bi mieraclen, dat hi ware die Gods sone, *Rijmb. 23252*. Om die mieracle die hi dede, *22917*. Mit enen wonderliken myrakel, *Hs. Moll 5, 59d*. Dat boeck van Onser Liever Vrouwen miraculen, *Titel van een mnl. geschrift* (in het Wdb. afgekort als *Mir.*). Miracle waest, dat hijt (*Mozes het beloofde land*) besien algader mochte: het was so groot, *Rijmb. 6432*. Na dese mieracle groot ..., want dat Gods vier verbrande altemale hare viande, *14334*. Dor dese mieracle ... groeven si aldaer den here (*Jesaja*), *14491*. Dat was ene miracle (*var.* een mirakel) groot: een boom was daer ende ene fonteyne ..., die verdroogden beide ter stede, *14687*. (Si) dancten (Gode) siere mieraclen sere, *15876*. Dat Jhesus dese miracle dede, *22384*. Pieter meerre mieracle dede, dat hi met siere scade (*schaduw*) ghenas meneghen die beëvelt was, *25982*. Die scone miracle (*van Beatrijs*), die ons Here dede door siere moeder ere *Beatr. 1013*. Dese scone miracle, *1032; ook 1035*. Dese mieracle, die volgen hier an, *Sp. IV³, 49, 15*. Van Sente Jacops mieraclen, *IV³, 50 en 51*. Omme die miracle, diere gevel, *III⁸, 93, 159*. God hevet mi ... ghetoghet miracle ende wonder, *III³, 8, 69* (*var.* (mieracle); ook *III⁵, 3, 21; I⁷, 53, 109; 111; Lucid. 1650; 1652; 1669; 1692* (miracule); *1712; 1744; Theoph. Opschr., en vs. 7* (miracle) en *11* (mieracle); *H. Cruus v. Breda 565* (van enen mirakel); *Sp. II⁵, 23, 471* (miracule); *Bloeml. 1, 103, 543; 108, 729; 3, 114, 130; 146; 115, 161; enz.* — In dezelfde bet. komt bij Utenbroeke voor *miraclere*, dat misschien komt van een mlat. *miraculum*, hetwelk evenwel bij Duc. niet staat opgeteekend. De uitgevers hebben het op twee plaatsen veranderd, doch op de derde laten staan. || Bi desen miraclen (*hs.* miracleren), bi deser leere daden hen die joncvrouwen doopen, *Sp. II², 29, 20*. Met velen ..., die dese miracle (*hs.* miraclere) hebben verstaen, *ald. 22*. Desen heiligen man wies die gracie Gods so an, dat miracleren bi hem gescieden, *II⁵, 34, 13.*